

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 4 2 4 6 8 4 1 5 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) FN 142 468 415 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 11 25		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage 諸料金	
		総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid 円 (yen)			
		To (Addressee) Name & Address					
		Hong Seo-young Hong Seo-young 30, Muhak-ro 2-gil, Seongdong-gu, Seoul, Republic of Korea					
Postal Code 135-0064 JAPAN		Postal Code 04709					
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 1087545091 FAX 1087545091
Health food				2		USD11.32	次の場合は口 に × をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
Health food				2		USD11.14	
Health food				2		USD12.08	
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value 3454 Yen
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender Sayuri Japan Website				(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.			

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 4 2 4 6 8 4 1 5 | P *

item number

FN 142 468 415 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 11 25		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		To (Addressee) Name & Address Hong Seo-young Hong Seo-young 30, Muhak-ro 2-gil, Seongdong-gu, Seoul, Republic of Korea					
Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 04709			
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 1087545091 FAX 1087545091 次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (x), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
Health food				2		USD11. 32	日本円換算合計 (円) Total Value
Health food				2		USD11. 14	
Health food				2		USD12. 08	
No commercial value for customs purpose only.							3454 Yen
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 11 / 25

作成地 (Place) : Tokyo

依頼主 (Sender): Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN142468415JP 送達手段 (Shipped Per) : E M S 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Hong Seo-young Hong Seo-young 30, Muhak-ro 2-gil, Seongdong-gu, Seoul, Republic of Korea 04709, KOREA TEL 1087545091 FAX 1087545091	

[illegible]

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Sayuri Japan Website

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



お問い合わせ番号

(item number) EN 142 468 415 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 11 25		損害要償額 総重量 Total gross weight _____ g		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid																																	
		To (Addressee) Name & Address Hong Seo-young Hong Seo-young 30, Muhak-ro 2-gil, Seongdong-gu, Seoul, Republic of Korea Postal Code 04709		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 30%;">内容品</th> <th style="width: 10%;">HSコード HS tariff number</th> <th style="width: 15%;">内容品の原産国 Country of origin of goods</th> <th style="width: 10%;">内容品の個数 Number of items contained</th> <th style="width: 10%;">正味重量 Net weight</th> <th style="width: 10%;">内容品の価格 Value</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td>2</td> <td></td> <td>USD11.32</td> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td>2</td> <td></td> <td>USD11.14</td> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td>2</td> <td></td> <td>USD12.08</td> </tr> <tr> <td> </td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td> </td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		内容品	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	Health food			2		USD11.32	Health food			2		USD11.14	Health food			2		USD12.08										
内容品	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained			正味重量 Net weight	内容品の価格 Value																																
Health food			2		USD11.32																																		
Health food			2		USD11.14																																		
Health food			2		USD12.08																																		
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA		TEL 1087545091 FAX 1087545091																																			
TEL +82-70-8028-0951 FAX		No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value 3454 Yen																																	
		ご署名 Signature of the sender 		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces																																			

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0951 FAX	Country KOREA
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。	日付印 Date Stamp	

Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		Hong Seo-young Hong Seo-young 30, Muthak-ro 2-gil, Seongdong-gu, Seoul, Republic of Korea	
135-0064 TEL +82-70-8028-0951		04709 Postal Code	
135-0064 TEL +82-70-8028-0951		KOREA Country	
内容品詳細 Health food Health food Health food		数量 2 2 2	
原産国 正味重量 価格 USD1.32 USD1.14 USD2.08		納税要領額 (円) 商品見本 贈物 販売品 返品 日本円換算 額合計 (円)	
HSコード No commercial value for customs purpose only.		3454 日本円換算 額合計 (円)	
135-0064 TEL +82-70-8028-0951		04709 Postal Code	
KOREA Country		納税要領額 (円) 商品見本 贈物 販売品 返品 日本円換算 額合計 (円)	
135-0064 TEL +82-70-8028-0951		04709 Postal Code	
KOREA Country		納税要領額 (円) 商品見本 贈物 販売品 返品 日本円換算 額合計 (円)	
135-0064 TEL +82-70-8028-0951		04709 Postal Code	
KOREA Country		納税要領額 (円) 商品見本 贈物 販売品 返品 日本円換算 額合計 (円)	
135-0064 TEL +82-70-8028-0951		04709 Postal Code	
KOREA Country		納税要領額 (円) 商品見本 贈物 販売品 返品 日本円換算 額合計 (円)	
135-0064 TEL +82-70-8028-0951		04709 Postal Code	
KOREA Country		納税要領額 (円) 商品見本 贈物 販売品 返品 日本円換算 額合計 (円)	
135-0064 TEL +82-70-8028-0951		04709 Postal Code	
KOREA Country		納税要領額 (円) 商品見本 贈物 販売品 返品 日本円換算 額合計 (円)	
135-0064 TEL +82-70-8028-0951		04709 Postal Code	
KOREA Country		納税要領額 (円) 商品見本 贈物 販売品 返品 日本円換算 額合計 (円)	
135-0064 TEL +82-70-8028-0951		04709 Postal Code	
KOREA Country		納税要領額 (円) 商品見本 贈物 販売品 返品 日本円換算 額合計 (円)	
135-0064 TEL +82-70-8028-0951		04709 Postal Code	
KOREA Country		納税要領額 (円) 商品見本 贈物 販売品 返品 日本円換算 額合計 (円)	
135-0064 TEL +82-70-8028-0951		04709 Postal Code	
KOREA Country		納税要領額 (円) 商品見本 贈物 販売品 返品 日本円換算 額合計 (円)	
135-0064 TEL +82-70-8028-0951		04709 Postal Code	
KOREA Country		納税要領額 (円) 商品見本 贈物 販売品 返品 日本円換算 額合計 (円)	
135-0064 TEL +82-70-8028-0951		04709 Postal Code	
KOREA Country		納税要領額 (円) 商品見本 贈物 販売品 返品 日本円換算 額合計 (円)	
135-0064 TEL +82-70-8028-0951		04709 Postal Code	
KOREA Country		納税要領額 (円) 商品見本 贈物 販売品 返品 日本円換算 額合計 (円)	
135-0064 TEL +82-70-8028-0951		04709 Postal Code	
KOREA Country		納税要領額 (円) 商品見本 贈物 販売品 返品 日本円換算 額合計 (円)	
135-0064 TEL +82-70-8028-0951		04709 Postal Code	
KOREA Country		納税要領額 (円) 商品見本 贈物 販売品 返品 日本円換算 額合計 (円)	
135-0064 TEL +82-70-8028-0951		04709 Postal Code	
KOREA Country		納税要領額 (円) 商品見本 贈物 販売品 返品 日本円換算 額合計 (円)	
135-0064 TEL +82-70-8028-0951		04709 Postal Code	
KOREA Country		納税要領額 (円) 商品見本 贈物 販売品 返品 日本円換算 額合計 (円)	
135-0064 TEL +82-70-8028-0951		04709 Postal Code	
KOREA Country		納税要領額 (円) 商品見本 贈物 販売品 返品 日本円換算 額合計 (円)	
135-0064 TEL +82-70-8028-0951		04709 Postal Code	
KOREA Country		納税要領額 (円) 商品見本 贈物 販売品 返品 日本円換算 額合計 (円)	
135-0064 TEL +82-70-8028-0951		04709 Postal Code	
KOREA Country		納税要領額 (円) 商品見本 贈物 販売品 返品 日本円換算 額合計 (円)	
135-0064 TEL +82-70-8028-0951		04709 Postal Code	
KOREA Country		納税要領額 (円) 商品見本 贈物 販売品 返品 日本円換算 額合計 (円)	
1			